

●^{ゆうびん}郵便

まちかどにあるポストには、手紙（定形）・はがきの入れ口と、その他（定形外・国際郵便・速達郵便など）の入れ口の2つがあります。また、郵便局では、郵便業務のほか、貯金、送金サービス、保険、年金などの金融関係の業務も行っていきます。

小包や書留が配達されて不在だった場合は、かわりに不在配達通知書が配達されます。通知書の郵便局に連絡し、通知書と本人が確認できるパスポートなどを持って、郵便局へ行くと、荷物を受け取ることができます。また電話で依頼することで、希望の日時に再配達をしてもらうこともできます。

日本国内で引越しをする時は、最寄り郵便局で手続きをすると、旧住所あてに送られた郵便物を新住所に1年間転送してくれます。

問い合わせ：

晴海郵便局（晴海 4-6-26） 電話：0570-943-844
日本橋郵便局（日本橋 1-18-1） 電話：0570-943-301

※郵便サービス全般のお問い合わせ

電話：0570-046-111（英語受付、通話料有料）
月～金曜日 午前8時～午後9時、
土・日曜日・休日 午前9時～午後9時
<http://www.post.japanpost.jp/english>（英語）

●Postal Service

The post boxes on the street corners and various other places have two slots—one for letters (standard-size) and postcards, and another slot for other mail (non-standard-size mail, international mail, express mail, etc.). In addition to postal services, the post office also conducts financial operations such as savings, money transfer services, insurance, pension, etc.

If a parcel or registered letter arrives when you are not at home, a delivery notice is left in your mailbox. To receive your package, bring a document to confirm your identity—such as your passport—and the delivery notice to the post office indicated on the notice. You can also call the post office and have the mail re-delivered at a requested time and date.

In the event that you move within Japan, if you follow the specified procedure at your local post office, mail addressed to your old address will be forwarded to your new address for one year.

Inquiries:

Harumi Post Office (4-6-26 Harumi) Tel: 0570-943-844
Nihonbashi Post Office (1-18-1 Nihonbashi) Tel: 0570-943-301

Inquiries regarding general postal services

Tel: 0570-046-111 (English support available. Regular phone charges apply.)
Monday through Friday from 8 a.m. to 9 p.m. ; Saturdays, Sundays and national holidays from 9 a.m. to 9 p.m.
<http://www.post.japanpost.jp/english> (English)

く 暮らしのルール（ごみ、^{ちゅうりんじょう}駐輪場・^{ちゅうしゃじょう}駐車場、たばこ）

Rules for Everyday Life (Garbage, Bicycle and Automobile Parking Lots, Cigarettes)

ごみの出し方とリサイクル

●^{かてい}家庭から出る^でごみや^{しげん}資源の^{ぶんべつ}分別

清掃事務所では、ごみの減量・リサイクルおよび適正処理のため、家庭から出るごみについて「資源」、「プラマーク」、「燃やすごみ」、「燃やさないごみ」ごとに収集日を決めて分別収集を行っています。それぞれの収集日以外には収集しませんので、ご注意ください。また、清掃事務所による収集のほか、拠点回収などによる回収も行っています。家庭から出るごみと資源の分別や回収方法などについては、以下の表をご覧ください。

※各地域の収集日などについては、区役所、日本橋・月島特別出張所、リサイクルハウスかざぐるまおよび中央清掃事務所で配布している「ごみと資源の分け方・出し方」のチラシ（日本語、英語、中国語、ハングル版）をご覧ください。

問い合わせ：

中央清掃事務所
電話：3562-1521

Taking out Garbage and Recyclable

●Separation of Garbage and Recyclable Resources from Households

To reduce waste and facilitate the recycling and appropriate disposal of garbage, the Waste Collection Office has established different collection days for different types of garbage produced from households—recyclable resources, items with a plastic mark, burnable garbage, and nonburnable garbage. Please note that garbage is not collected on days other than designated days. In addition to collection by the Waste Collection Office, waste collection at designated locations is also available. For information on separation and collection methods for garbage and recyclable resources produced from households, refer to the following chart.

* For details of garbage collection days, refer to the leaflet “How to Put Out Your Recyclables and Garbage” (in Japanese, English, Chinese and Korean) distributed at the Chuo City Office, Nihonbashi Special Branch, Tsukishima Special Branch, Recycle House “Kazaguruma,” and the Chuo Waste Management Office.

Inquiries:

Chuo Waste Management Office
Tel: 3562-1521


○集積所で回収しているごみ

区分	説明	出し方	収集日	基本的な処理
資源	新聞、雑誌、雑紙、段ボール	新聞、雑誌、段ボールはそれぞれひもでしばって出してください。雑紙は紙袋に入れて散らからないようにして出して下さい。	「資源」の日 (毎週1回指定の曜日)	リサイクル
	飲料・食料用・化粧品のガラスびんやアルミ・スチール缶、スプレー缶、カセットコンロ用ガスボンベ	びんや缶は中を軽くすすいでから、集積所にある回収用コンテナ(びんは黄色のコンテナ、缶は青色のコンテナ)に直接入れてください。 スプレー缶やカセットコンロ用ガスボンベは、中身を使い切ってから「透明・半透明の袋」に入れて、缶の回収コンテナ(青色のコンテナ)に入れてください。		
	金属製なべ・やかん・フライパン ※直径が30cm以下のもの(柄の長さは含まない)	缶の回収コンテナ(青色のコンテナ)に入れてください。		
	ペットボトル	キャップとラベルをはずし、中を軽くすすいでから、つぶして「透明・半透明の袋」に入れて出してください。 ※キャップとラベルは、プラスチック製容器包装(プラマーク)		
プラスチック製容器包装(プラマーク)	食料品や日用品の包装などに使われていて、中身の商品を出したり、使ったりして不要になるプラスチック製の入れ物や袋、ペットボトルのキャップやラベル ※  このマークが目印です。	軽くすすぐか、紙などで汚れを落としてから、「透明・半透明の袋」に入れて出してください。	「プラマーク」の日 (毎週1回指定の曜日)	
燃やさないごみ	ガラス、金属類、汚れの落ちないびん・缶、電球や割れた蛍光管、使い捨てカイロなど	<ul style="list-style-type: none"> 「ふたつきの容器」または「透明・半透明の袋」に入れて出してください。 ガラスや針・刃物などの鋭利なものは、収集員がけがをしないよう紙などに包んで袋に「危険」と書いてください。 割れた蛍光管は購入時のケースに入れて他の燃やさないゴミとは分けて出してください。 	「燃やさないごみ」の日 (毎週1回指定の曜日)	
燃やすごみ	生ごみ、紙くず、木くず、紙オムツ、生理用品、繊維類、たばこの吸殻、プラスチック製品(プラマークを除く)、ゴム・皮革製品など	<ul style="list-style-type: none"> 「ふたつきの容器」または「透明・半透明の袋」に入れて出してください。 生ごみは必ず水を切ってから出してください。 	「燃やすごみ」の日 (毎週2回指定の曜日) ※一部地域を除く	廃棄

集団回収

町会、自治会、PTA または 10 世帯以上の区民の方でグループを作り、日時や回収場所を決め、新聞や雑誌などの資源を持ち寄って、回収業者に引き渡します。回収品目や回収方法などについては、各実施団体にご確認ください。(無料)

○Garbage that is collected at collection points

Type	Explanation	Disposal method	Collection day	Basic Processing
Recyclable resources	Newspapers, magazines, cardboard	Tie up newspapers, magazines, and cardboard with string before putting them out. Put miscellaneous recyclable paper into paper bags so that it does not scatter.	Day for “recyclable resources” (specified day, once a week)	Recycled
	Glass bottles used for beverages/ foods and cosmetics, and aluminum/ steel cans, spray cans, gas cylinders for portable gas stoves	Rinse glass bottles and cans, and place them directly in the recycling containers at the collection point (yellow container is for glass bottles, blue container is for cans). Spray cans and gas cylinders for portable gas stoves must be used out completely before placing them in a transparent or semi-transparent bag. Place the bag in a can recycling (blue) container.		
	Metal pots, kettles, and frying pans * Those with a diameter up to 30 cm (not including the handle)	Place them in the recycling container for cans (blue container).		
	Plastic PET bottles	Remove caps and labels from the bottles, quickly rinse them out, crush them, and place them in a transparent or semi-transparent bag for disposal. * The cap and label are disposed of as plastic containers and packaging (items with a plastic mark)		
Plastic containers and packaging (items with a plastic mark)	Plastic containers and bags that are used for packaging food or daily commodities, and that are no longer necessary as the product that was inside has been taken out and used; caps and labels of PET bottles  * Look for this mark.	After rinsing quickly or wiping clean, place in a transparent or semi-transparent bag for disposal.	Day for “items with a plastic mark” (specified day, once a week)	
Nonburnable garbage	Glass, metals, uncleanable bottles and cans, lightbulbs and broken fluorescent light bulbs, disposable pocket warmers, etc.	<ul style="list-style-type: none"> - Place in a lidded container or a transparent or semi-transparent bag for disposal. - When disposing of sharp objects such as glass, needles, or knives, wrap them in paper and label them as “KIKEN” (meaning “dangerous”) to ensure that they do not injure collection workers. - Put broken fluorescent lightbulbs back in the packaging they came in and dispose of them separately from other nonburnable garbage. 	Day for “nonburnable garbage” (specified day, once a week)	
Burnable garbage	Kitchen scraps, scraps of paper or wood, disposable diapers, sanitary products, used cloth, cigarette butts, plastic items (excluding those with a plastic mark), rubber and leather products, etc.	<ul style="list-style-type: none"> - Place in a lidded container or a transparent or semi-transparent bag for disposal. - Remove as much water as possible from kitchen scraps before discarding them. 	Day for “burnable garbage” (specified days, twice a week) *Excludes some areas	Disposed

Collection by groups

Town councils, neighborhood community associations, the PTA, or other residential groups consisting of ten or more households can decide on a date, time and collection location and bring recyclable resources such as newspapers and magazines, to that location to have a collection agency collect them. For details on collected items and the collection methods, check with each of the implementing groups. (Free of charge)

○拠点で回収しているごみ

区分	説明	出し方	収集場所および収集日	基本的な処理
飲料用紙パック	500ml以上の紙パック	軽くすすいで、広げ、乾かしてから出して ください。	<ul style="list-style-type: none"> 区立施設の回収箱 全小学校および銀座・日本橋中学校（※土曜日） 	リサイクル
食品用発泡スチロールトレイ	肉・魚・野菜などの容器として 使用されているもの	軽くすすいで、乾かしてから出してくだ さい。		
電池類	筒型のマンガン・アルカリ乾電池、リチウム・ニッケル一次電池、充電式電池	—		
廃食用油	食用で固めていない油	—	<ul style="list-style-type: none"> 全小学校および銀座・日本橋中学校（※土曜日） 	
蛍光管	丸型・直管・電球型蛍光灯	交換した際のケースに入れるか紙などに 包んで出してください。		
布類	衣類、下着、シーツなど	洗ってから（衣類はボタンをつけたまま） 「透明・半透明の袋」に入れて出してくだ さい。	<ul style="list-style-type: none"> 全小学校および銀座・日本橋中学校（※土曜日） リサイクルハウスかざぐるま（開館日） ほっとプラザはるみ（※土曜日） 	リユース
小型家電	回収箱の投入口（15cm×26cm）に入る大きさの小型家電	携帯電話など情報機器のデータは必ず消 去してから出してください。一度回収した品物は、いかなる場合でも お返しできませんのでご注意ください。 電池類は取り除いてから出してください。	<ul style="list-style-type: none"> 全小学校および銀座・日本橋中学校（※土曜日） リサイクルハウスかざぐるま（開館日） 中央区役所本庁舎 中央清掃事務所 日本橋特別出張所・月島特別出張所 	リサイクル
体温計・血圧計・温度計	水銀式のもの	ケースに入れるか、新聞紙などで包んで から出してください。	<ul style="list-style-type: none"> 全小学校および銀座・日本橋中学校（※土曜日） 	
インクカートリッジ	インクジェット用カートリッジ 【回収対象メーカー】 ブラザー、キャノン、エプソン、日本HP	—	<ul style="list-style-type: none"> 中央区役所本庁舎 日本橋特別出張所 月島特別出張所 リサイクルハウスかざぐるま（開館日） 郵便局（京橋・日本橋郵便局など） 	


※全小学校および銀座・日本橋中学校と「ほっとプラザはるみ」の回収には時間の指定があります。

○Waste collection at designated locations

Type	Description	Actions to be taken before bringing to the collection site	Collection sites and dates	Typical treatment after collection
Drink boxes	Paper milk cartons 500 ml or larger	Rinse with water, unfold, and air dry	<ul style="list-style-type: none"> - Collection bins installed at city facilities - All elementary schools in the city; and Ginza Junior High School and Nihonbashi Junior High School (Saturdays*) 	Recycling
Styrofoam food trays	Containers for meat, fish, vegetables and other food products	Rinse with water and air dry		
Batteries	Cylindrical zinc-carbon batteries, alkaline batteries, lithium batteries, nickel oxyhydroxide batteries, rechargeable batteries	—		
Used cooking oil	Used, unsolidified cooking oil	—		
Fluorescent lamps	Circular types, straight tube types and bulb types	Place it in the container of the replacement or wrap it with paper	<ul style="list-style-type: none"> - All elementary schools in the city; and Ginza Junior High School and Nihonbashi Junior High School (Saturdays*) 	Reuse
Used clothing and linen	Clothes, underwear, bed sheets, etc.	Wash (keep buttons on clothing) then place them in a transparent or semitransparent bag for disposal.	<ul style="list-style-type: none"> - All elementary schools in the city; and Ginza Junior High School and Nihonbashi Junior High School (Saturdays*) - Recycle House “Kazaguruma” (Days when the facility is open) - Hot Plaza Harumi (Saturdays*) 	
Small home appliances	Home appliances that fit in the collection box (15 × 26 cm)	Delete all personal data from information appliances such as mobile phones. Please note that items collected will not be returned under any circumstances. Remove all batteries from devices before disposing of them.	<ul style="list-style-type: none"> - All elementary schools in the city; and Ginza Junior High School and Nihonbashi Junior High School (Saturdays*) - Recycle House “Kazaguruma” (Days when the facility is open) - Chuo City Head Office - Chuo Waste Management Office - Nihonbashi Special Branch, Tsukishima Special Branch 	
Thermometers (including clinical thermometers) and blood-pressure gauges	Mercury type	Put the device in the case it came with, or wrap it up securely in newspaper or another material.	<ul style="list-style-type: none"> - All elementary schools in the city; and Ginza Junior High School and Nihonbashi Junior High School (Saturdays*) 	Recycling
Ink cartridges	Ink-jet printer cartridges Products by These Manufacturers Can Be Collected Brother, Canon, Epson, Japan HP	—	<ul style="list-style-type: none"> - Chuo City Head Office - Nihonbashi Special Branch - Tsukishima Special Branch - Recycle House “Kazaguruma” (Days when the facility is open) - Post offices (Kyobashi Post Office, Nihonbashi Post Office, and others) 	

* There are designated times for collection at elementary schools, Ginza Junior High School, Nihonbashi Junior High School, and Hot Plaza Harumi.

○申込みが必要なごみ

区分	申込先	料金等	基本的な処理
粗大ごみ (家具、寝具などで一辺の長さがおおむね30cmを超えるもの)	粗大ごみの収集は、事前に申し込みが必要となります。 問い合わせ： 粗大ごみ受付センター (電話またはインターネット) 電話：5296-7000 (月～土曜日の午前8時～午後7時) インターネット http://sodai.tokyokankyo.or.jp/	有料 (物品により処理手数料が異なります。) (中央区の有料粗大ごみ処理券取扱所の標識のあるお店やコンビニエンスストアで有料粗大ごみ処理券を購入のうえ、粗大ごみに貼って、指定日に家の玄関先などに出します。) ※引っ越しなどで粗大ごみを含む大量のごみが出る場合は早めに清掃事務所にご相談ください。	廃棄
テレビ、冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機・衣類乾燥機、エアコン	・購入店か、買い替えをする店に引き渡します。 ・引っ越しなどで購入店が遠隔地にある時や購入店がわからない場合 問い合わせ： 家電リサイクル受付センター 電話：5296-7200 午前8時～午後5時(日曜日・年末年始を除く)	有料	
パソコン	・「デスクトップパソコン」「ノートパソコン」「液晶・ブラウン管ディスプレイ」「ディスプレイ一体型パソコン」を処分する場合は、各メーカーに回収を申し込みます。 ・自作や倒産したメーカーのパソコンなど 問い合わせ： 一般社団法人パソコン3R推進協会 (電話またはインターネット) 電話：5282-7685 午前9時～正午、午後1時～午後5時 (土・日・祝日及び年末年始等の休日を除く) インターネット http://www.pc3r.jp/	・パソコンなどにPCリサイクルマークがついているもの 無料 ・パソコンなどにPCリサイクルマークがついていないもの 有料  PCリサイクルマーク	リサイクル
有害性・危険性・引火性のあるもの、著しく悪臭を発するもの	ガスボンベ、石油類 (ガソリン・灯油・塗料)、印刷用インク、工業薬品、マッチ、バッテリー、タイヤ、ピアノ、金庫などは、メーカーか購入店にご相談ください。	—	廃棄など
オートバイ	廃棄二輪車取扱店または指定引取場所に引き渡します。 問い合わせ： 二輪車リサイクルコールセンター 電話：050-3000-0727 午前9時30分～午後5時 (土、日、祝日、年末年始等を除く)	無料 ※ただし、収集運搬費用は有料	リサイクル
自動車	自動車リサイクル法により登録を受けた引取業者に引き渡します。 問い合わせ： 自動車リサイクルシステムコンタクトセンター 電話：050-3786-7755 午前9時～午後6時 (土・日・祝日・年末年始等を除く)	有料	リサイクル

○Garbage requiring application for disposal

Type	Where to apply	Fees, etc.	Basic processing
Large-sized waste (Furniture, bedding and other items with one side exceeding 30 cm)	You must request large-sized waste collection in advance. Inquiries: Large-sized Waste Acceptance Center (telephone or Internet) Tel: 5296-7000 (Monday to Saturday, 8 a.m. to 7 p.m.) URL: http://sodai.tokyokankyo.or.jp/	Service fee apply (Processing fee differs depending on the item.) Purchase large-sized waste disposal ticket (s) from any convenience store or a store displaying the large-sized waste disposal ticket mark in Chuo City, affix the ticket (s) to your garbage, and leave your garbage outside of the entrance to your house on the specified day. * If you move and plan to discard large quantities of garbage, including large-sized waste, contact the Waste Collection Office in advance.	Disposed of
TVs, refrigerators/ freezers, washing machines/dryers, air conditioners	- Return such items to the retailer where you purchased the item or to the retailer from which you will buy the replacement item. - If you have moved or are unsure of where you purchased the item: Inquiries: Home Appliance Recycling Center Tel: 5296-7200 8 a.m. to 5 p.m. (excluding Sundays and the year-end/ New Year Holidays)	Service fee applies	Recycled
Computers	- To dispose of desktop computers, laptop computers, LCD and CRT monitors, and computers with integrated monitors, contact the manufacturer. - For self-built computers or computers made by manufacturers that are no longer in business Inquiries: PC3R Promotion Association (telephone or Internet) Tel: 5282-7685 9 a.m. to 12 p.m. and 1 p.m. to 5 p.m. (excluding Saturdays, Sundays, national holidays, the year-end/New Year Holidays, and other occasional closures) URL: http://www.pc3r.jp/	- Computers, etc. that have a PC Recycling Mark are free of charge to dispose of - Service fees apply to those without a PC recycling mark.  PC Recycling Mark	
Toxic, hazardous, or flammable items, or items that emit a foul odor	To dispose of gas cylinders, petroleum (gasoline, heating oil, paint), printer ink, heavy chemicals, matches, batteries, tires, pianos, and safes, contact the manufacturer or the retail store from where you purchased the item.	-	Disposed of, etc.
Motorbikes	Please dispose of by using a dealer that handles disposal of motorcycles or a designated collection center that can take your motorbike. Inquiries: Japan Automobile Recycling Promotion Center Tel: 050-3000-0727 9:30 a.m. to 5 p.m. (excluding Saturdays, Sundays, national holidays, the yearend/New Year Holidays, and other occasional closures)	Free of charge * Fee applies for collection and transportation cost.	Recycled
Automobiles	Hand over your automobile to a collection dealer registered under the Act on Recycling, etc. of End-of-Lives. Inquiries: ELV Recycling System Contact Center Tel: 050-3786-7755 9 a.m. to 6 p.m. (excluding Saturdays, Sundays, national holidays, the yearend/New Year Holidays, and other occasional closures)	Fee applies	

●事業所のごみの出し方

企業やお店などの事業所から出るごみや資源を「事業系ごみ」といいます。事業者が責任をもって、許可を受けた処理業者に委託するなど適正に処理してください。

なお、1日の排出量が50kg未満の小規模事業者の方は、有料で清掃事務所による収集を利用できます。中央区の有料ごみ処理券取扱所のステッカーのあるお店やコンビニエンスストアで「事業系有料ごみ処理券」を購入し、ごみや資源を入れた容器または袋などに貼って出してください。（集積所にある回収用コンテナは使用できません。）

また、事業者から排出される粗大ごみは、区では収集できません。許可を受けた処理業者へ依頼してください。

問い合わせ：

中央清掃事務所

電話：3562-1521

●リサイクルハウスかざぐるま

ごみの減量や資源の再利用を促進するため、区民・在勤者・在学者が日常的にリサイクル活動に取り組める場所として、「リサイクルハウスかざぐるま」を運営しています。

・不用品販売コーナー

ご家庭で不用になった衣類や雑貨などをお預かりし、展示・販売しています。

・不用品交換情報の掲示

ご家庭で不用になった雑貨や家具などの大型品等を必要としている方に役立ててもらうため、不用品交換情報を掲示しています。情報は区のホームページにも掲載しています。

<リサイクルハウスかざぐるま明石町>

所在地：明石町 14-1

電話：3546-2991

<リサイクルハウスかざぐるま箱崎町>

所在地：日本橋箱崎町 36-15

電話：3668-5037

※開館時間：午前9時～午後5時

休館日：毎週月曜日・祝日・年末年始(12月28日～1月4日)、月末の館内整理日

●Discarding Workplace Garbage

Recyclable materials and garbage produced by workplaces such as companies and stores is referred to as “commercial garbage.”

The business owner must be responsible for appropriate disposal of such garbage, such as by commissioning disposal to a certified waste processing company.

Small-scale businesses that produce less than 50 kilograms of garbage per day may use the Refuse Collection Office’s collection services for a fee. Purchase commercial garbage disposal tickets from any convenience store or stores that display a sticker indicating they handle tickets, and affix them to the bag or container in which the garbage or recyclable is placed. Containers at collection points may not be used for this.

The city does not collect large-sized waste from businesses. Please contact a certified waste processing company.

Inquiries:

Chuo Waste Management Office

Tel: 3562-1521

●Recycle House “Kazaguruma”

To promote waste reduction and recycling, the city operates “Recycle House Kazaguruma” as a place where residents, workers and students in the city can engage in recycling on a daily basis.

・Yard sale section

Disused clothes and items collected from households are displayed and sold here.

・Bulletin board for posting information about disused goods

Information on disused goods is posted here to help those who need or wish to reuse large disused goods such as furniture. The information is also posted on the Chuo City website.

<Kazaguruma Akashicho>

Address: 14-1 Akashicho

Tel: 3546-2991

<Kazaguruma Hakozaicho>

Address: 36-15 Nihonbashi-Hakozaicho

Tel: 3668-5037

Hours: 9 a.m. to 5 p.m.

Closed: Mondays, national holidays, year-end/New Year Holidays (December 28 to January 4), and on building maintenance days at the end of the month

駐輪場・駐車場

● 自転車の駐輪について

自転車の利用については、道路上や駅前に放置しておくでなく、美観を損ねるだけでなく、歩行者等の通行の妨げになり危険です。自転車は放置せずに自転車駐輪場を利用してください。

自転車を放置しておいた場合は、警告をしたうえで保管所に撤去します。自転車を返還する際は、手数料として3,000円徴収します。

<保管場所>

勝どき撤去自転車保管所（中央区勝どき 6-3 先）
午後1時から午後8時まで（木曜・祝日・年末年始を除く）
電話：080-5972-4167

● 駐輪場の利用について

区内には区立の駐輪場が21カ所あります。駐輪場はいずれも有料の定期制で利用申請が必要です。利用にあたっては資格条件があります。また、登録は、利用する駐輪場によって、受付場所が異なりますので、詳しくは下記にお問い合わせください。

また、内14カ所の駐輪場（下線が引いてある駐輪場）で一時利用を行っています。利用料金は、最初の2時間は無料、以後8時間毎に100円です。

① 京橋地区の駐輪場

（入船橋・築地市場駅地下・備前橋第1~3・八丁堀第1~2）

問い合わせ：

築地市場駅地下駐輪場管理事務所（中央区築地 5-1-1 先）
受付時間：午前7時～午後10時
電話：3541-3586

② 日本橋地区の駐輪場

（浜町公園地下・人形町一丁目・人形町通り・人形町三丁目・蛸殻町・箱崎町・茅場町・清杉通り・日本橋二丁目地下）

問い合わせ：

浜町公園地下駐輪場管理事務所（中央区日本橋浜町 2-59-4）
受付時間：午前7時～午後10時
電話：3662-9913

③ 人形町二丁目地下駐輪場（機械式）

※機械式のため、自転車の車検が必要です。

問い合わせ：

人形町二丁目地下駐輪場（中央区日本橋人形町 2-12-1）
受付時間：午前7時～午後10時（祝日は除く）
電話：5695-3160

④ 月島地区の駐輪場

（月島駅地下駐輪場・月島駅前第一駐輪場）

問い合わせ：

月島駅地下駐輪場管理事務所（中央区月島 2-10-3 先）
受付時間：午前7時～午後10時
電話：3533-2935

⑤ 勝どき駅地下駐輪場

問い合わせ：

勝どき駅地下駐輪場管理事務所（中央区勝どき 1-9-4 先）

Bicycle and Automobile Parking Lots

● Bicycle Parking Lots

Bicycles parked on the streets or in front of train stations obstruct the beauty of the town. This is also dangerous for pedestrians since the bikes block their path. Please use the designated bicycle parking lots and do not leave your bicycle on the streets.

A warning will be given to owners of bicycles left on the streets before the bikes are removed and taken to the storage area. You must pay a ¥3,000 fee to get your bicycle back.

<Storage location>

Kachidoki Storage Area for Removed Bicycles (near 6-3 Kachidoki, Chuo City)

1 to 8 p.m. (excluding Thursdays, national holidays and the year-end/New Year Holidays)

Tel: 080-5972-4167

● Using Bicycle Parking Lots

The city has 21 bicycle parking lots for fixed-term use, and each lot requires an application and usage fee. There are a few qualifying requirements in using the parking lots. Additionally, applications are accepted at different locations depending on the parking lot you wish to use. Please inquire at the following locations for details.

In addition, the bicycle parking lots in the 14 locations underlined below accept temporary use. No fee is charged for the first two hours, and every eight hours after that costs ¥100.

① Bicycle parking lots in the Kyobashi area:

(Irifunebashi, Tsukijishijo Station basement, Bizenbashi No. 1-3, Hatchobori No. 1 and 2)

Inquiries:

Tsukijishijo Station Underground Bicycle Parking Lot Management Office (near 5-1-1 Tsukiji, Chuo City)

Hours: 7 a.m. to 10 p.m.

Tel: 3541-3586

② Bicycle parking lots in the Nihonbashi area:

(Hamacho Park basement, Ningyocho 1, Ningyocho-dori St., Ningyocho 3, Kakigaracho, Hakozakicho, Kayabacho, Kiyosugi-dori Ave, Nihonbashi 2 underground.)

Inquiries:

Hamacho Park Underground Bicycle Parking Lot Management Office (2-59-4 Nihonbashi-Hamacho, Chuo City)

Hours: 7 a.m. to 10 p.m.

Tel: 3662-9913

③ Ningyocho 2 Underground Bicycle Parking (unmanned):

* Since this location is unmanned, a bicycle inspection is required upon registration.

Inquiries:

Ningyocho 2 Underground Bicycle Parking

(2-12-1 Nihonbashi-Ningyocho, Chuo City)

Hours: 7 a.m. to 10 p.m. (excluding public holidays)

Tel: 5695-3160

④ Bicycle parking lots in the Tsukishima area:

(Tsukishima Station Underground Bicycle Parking, Tsukishima-ekimae 1st Bicycle Parking)

Inquiries:

Tsukishima Station Underground Parking Lot Management Office (near 2-10-3 Tsukishima, Chuo City)

Hours: 7 a.m. to 10 p.m.

Tel: 3533-2935

⑤ Kachidoki Station Underground Bicycle Parking

Inquiries:

Kachidoki Station Underground Bicycle Parking Lot Management Office (near 1-9-4 Kachidoki, Chuo City)

受付時間：午前 7 時～午後 10 時
電話：3533-8036

⑥銀座六丁目地下駐輪場

問い合わせ：

銀座六丁目地下駐輪場管理事務所（中央区銀座 6-10-1 先）
受付時間：午前 10 時～午後 9 時
電話：6274-6125

●^{ちゅうしゃじょう}駐車場

区内 7 か所に時間貸しで利用できる駐車場があります。
(京橋プラザ・築地川第二・築地川第三・銀座地下・浜町公園地下・人形町・月島)

利用時間・利用料金など、各駐車場によって異なりますので、内容については区のホームページ、または下記までお問い合わせください。

問い合わせ：

環境政策課交通対策係（中央区役所）
電話：3546-5443

Hours: 7 a.m. to 10 p.m.
Tel: 3533-8036

⑥ Ginza 6 Underground Bicycle Parking

Inquiries:

Ginza 6 Underground Bicycle Parking Lot Management Office (near 6-10-1 Ginza, Chuo City)
Hours: 10 a.m. to 9 p.m.
Tel: 6274-6125

●**Automobile Parking Lots**

There are seven automobile parking lots in the city that can be used on an hourly-basis. (Kyobashi Plaza, Tsukijigawa No. 2 and 3, Ginza Basement, Hamacho Park Basement, Ningyocho and Tsukishima.)

As each parking lot has different opening hours and fees, please check the Chuo City website or inquire below for detailed information.

Inquiries:

Traffic Measures Subsection, Environmental Policy Section
(Chuo City Office)
Tel: 3546-5443

たばこ

●^{ちゅうおうく}中央区たばこルール

区では、路上や公園など公共の場所での受動喫煙を防止するため、喫煙に関するルールを定めています。ルールを守っていない人に対しては、巡回パトロール員による声掛けをさせていただきます。ルールを守り、喫煙する人もしない人も気持ちよく過ごせる環境づくりにご協力ください。

●^{きつえんしゃ}喫煙者が守るべきルール

- 公共の場所では、指定喫煙場所以外での喫煙及び吸い殻のポイ捨てはしてはいけません。
- 私有地で喫煙をする場合であっても、公共の場所にいる人にたばこの煙を吸わせてはいけません。
- 近くに子供や妊婦など健康に配慮が必要な人がいるときは喫煙を控えてください。

●^{はいざら}灰皿を設置する事業者が守るべきルール

- 人通りの多い場所の近くに灰皿を置かないでください。
- 子どもの通学時間帯に灰皿を使わせないでください。
- 喫煙をする人が多いときは、譲り合っでの利用を呼び掛けてください。

●^{していきつえん}指定喫煙場所一覧

日本語版



英語版



Japanese version



English version



問い合わせ

生活衛生課受動喫煙対策担当係（中央区保健所）
電話：3546-5762

Inquiries:

Subsection in charge of Passive-Smoking, Living Hygiene Section
(Chuo City Public Health Center)
Tel: 3546-5762

Smoking

●**Chuo City Smoking Rules**

The city has established rules on smoking to prevent the inhalation of secondhand smoke in public places such as streets and parks. Patrol officers will warn people who do not follow the rules. Please follow the rules and help create a pleasant environment for both smokers and nonsmokers.

●**Rules That Smokers Must Follow**

- Smoking outside designated smoking areas and leaving cigarette butts in public places are strictly prohibited.
- Even if you are smoking on private property, make sure people in public places are not affected by secondhand smoke.
- Refrain from smoking when there are children, pregnant women or others present nearby who have health considerations.

●**Rules That Businesses Offering Ashtrays Must Follow**

- Do not place ashtrays near high-traffic areas
- Prohibit the use of ashtrays while children are commuting to and from school
- If there are many smokers, encourage them to take turns using the ashtrays

●**List of Designated Smoking Areas**